

**COMENTARIOS DEL CONSEJO CIENTÍFICO**  
(que derivan de la ScC-SC2)

**PLAN DE ACCIÓN PARA LOS CORREDORES AÉREOS DE LAS AMÉRICAS**  
**UNEP/CMS/COP12/Doc.24.1.10**

**RECOMENDACIONES A LA COP12**

- La Conferencia de las Partes debería proporcionar asesoramiento sobre la elaboración del Plan de acción para los corredores aéreos de las Américas.

**COMENTARIOS GENERALES SOBRE EL DOCUMENTO**

- Se recomienda no presentar el documento en esta fase, hasta que no se haya consultado a las partes interesadas fundamentales de América del Norte

**COMENTARIOS SOBRE SECCIONES ESPECÍFICAS/ INCLUIDAS POSIBLES  
PROPUESTAS DE REVISIÓN DEL TEXTO**

- Página 16, 2.1.3.3
- Enmendar el error tipográfico gadfly petreles en la versión inglesa
- Antecedentes
- Página 2, punto 2:
  - Aclarar de qué resolución sobre corredores aéreos se trata.
- Página 2, punto 4:
  - Es el Grupo de acción para las Américas - Escribir en todo el texto Grupo de acción para las Américas.
- Página 3, párr. 5
  - El "Reconociendo" preambular: necesita ser actualizado.
- Página 7, punto 2
  - No está claro si la WHMSI existe todavía?
- Página 4, párrafo 1
  - Aclarar "PdT de los corredores aéreos"
- Página 4, párrafo 4-6
  - Estos párrafos parecen muy confusos y repetitivos, p. ej., en el párrafo 4, última línea se indican las metas 11 y 12 atribuidas de forma equivocada
- Página 5, párrafo 5, y Página 6, párrafo 1
  - ¿No es obsoleto hablar de Estructura futura?
- Páginas 6 - 7, tres últimos párrafos y cuatro iniciales
  - Añadir elementos similares para corredores aéreos distintos de los corredores de las Américas.
- Página 7, párrafo 3
  - No está claro si este párrafo se refiere únicamente a las Américas y si "casi todas las especies" se refiere únicamente a las aves playeras.
- Página 7, punto 4
  - Debería figurar antes del punto 3, ya que establece un - presumiblemente de las Américas - Grupo de trabajo para elaborar un - presumiblemente - Plan de acción para las Américas mientras que en el punto 3 se adopta el Plan de acción. Escribir en todo el

texto "Plan de acción para las Américas".

- Página 7, punto 6, línea 1 de la versión inglesa  
"accordance with the".
- Página 8, punto 7, línea 1  
ONU Medio Ambiente.
- Página 8, punto 8  
El GT sobre corredores aéreos podría desempeñar también una función de prestación de ayuda para coordinar a los coordinadores de los distintos Grupos de trabajo y Grupos de acción, p. ej., matanza ilegal, envenenamiento, aves terrestres, Plan de acción para las especies, costas.
- Página 8, punto 8  
Trasladar c) a una Decisión
- Página 8, punto 9, línea 1  
Corregir '...de las Américas como herramientas de alcance mundial para contribuir'.
- Página 8, punto 11 de la versión inglesa  
Corregir 'partnership, within and outside the UN, relating'
- Página 9, punto 14  
Añadir una referencia cruzada a la resolución sobre el cambio climático.
- Página 9, punto 15  
Trasladar a una Decisión
- Página 9, punto 16  
Añadir referencia cruzada a la resolución sobre las costas
- Página 10, punto 23  
Trasladar a una Decisión
- Página 10, punto 24  
Trasladar a una Decisión
- Página 10, punto 26  
Trasladar a una Decisión
- Anexo 2
- Página 12, punto 4  
Mencionar las resoluciones/grupos de acción sobre envenenamiento, energía, matanza ilegal
- Página 13, punto 11  
Anexar Términos de referencia.
- Página 13, punto 13, línea 6  
Sustituir "no planificada" por "no planificada adecuadamente".
- Página 17, 1.1.6.5  
Añadir una referencia cruzada al MIKT y su marcador.
- Página 19, 3.1.1.4  
d): socioeconómicos y ecológicos.
- Página 19, 3.1.2  
Esta medida debería integrarse en cada medida pertinente, sin figurar aisladamente.
- Página 20, 5.2  
Añadir [...] en la forma facilitada por su Grupo de acción para las Américas.
- Página 20, 6.1.1  
No está claro qué se entiende por "cronograma"